

**CORPORATE DESIGN MANUAL – Stand / Etat 07.02.2014**



## Inhaltsübersicht

### Sommaire

Inhaltsübersicht Sommaire .....	2	<b>GESCHÄFTSDRUCKSACHEN</b> <b>IMPRIMÉS PROFESSIONNELS</b>	
Einführung Introduction .....	3	Die Geschäftspapiere des Verbandes Documents professionnels de l'Union .....	13
<b>BILD-/WORTMARKE</b> <b>MARQUE FIGURATIVE/NOMINATIVE</b>		Die Korrespondenz in der Praxis Correspondance dans la pratique .....	16
Die Logo-Anwendung durch den Verband Utilisation du logo par l'Union .....	4	Die korrekte Schreibweise Bonnes formulations .....	17
Der Claim/Slogan Le Claim/Slogan .....	4	Die E-Mail des Verbandes Courriel de l'Union .....	18
Die «grosse» Logo-Anwendung durch den Verband «Grande» utilisation du logo par l'Union .....	5	Die Geschäftspapiere der Sektionen Documents professionnels des sections .....	19
Die «kurze» Logo-Anwendung durch den Verband «Petite» utilisation du logo par l'Union .....	5	Die Auszeichnungen (Ehrenkodex, Urkunde, Zertifikat) Distinctions (code d'honneur, diplôme, certificat) .....	23
Die Logo-Anwendung durch die Sektionen Utilisation du logo par les sections .....	6	Der AGVS-Mitglieder-Hinweis auf Geschäftsdrucksachen Mention «Membre de l'UPSA» sur les imprimés commerciaux .....	24
Die Logo-Anwendung mit Hintergrund Utilisation du logo avec arrière-plan .....	7	<b>PRÄSENTATIONSVORLAGEN</b> <b>MODÈLES DE PRÉSENTATION</b>	
Die Logo-Schutzzone Zones de protection du logo .....	8	Die Power Point Präsentation Présentation Power Point .....	25
Die Logo-Einschränkungen Limitations du logo .....	9	<b>HAUS-BESCHRIFTUNGEN</b> <b>ENSEIGNES MAISON</b>	
<b>FARBDEFINITION</b> <b>DÉFINITION DES COULEURS</b>		Die Mitglieder-Beschriftungen Enseignes des membres .....	26
Die Farben Couleurs .....	10	Die Sektions-Beschriftungen Enseignes des sections .....	27
<b>SCHRIFTEN</b> <b>POLICES</b>		<b>KONTAKTADRESSE</b> <b>ADRESSE DE CONTACT</b> .....	28
Die Hausschrift «Univers» Police maison «Univers» .....	11		
Die Korrespondenzschrift «Arial» Police de correspondance «Arial» .....	12		

## **Einführung**

### **Introduction**

#### **Ziel**

Das wichtigste Ziel des Corporate Design (CD) ist die schnelle und klare Erkennung des Absenders. Ein konsequent angewendetes CD sichert dem Verband einen starken, unverwechselbaren Auftritt. Sämtliche Kommunikationsmittel zeigen dem Betrachter auf, dass sie vom gleichen Anbieter kommen. Das visuelle Erscheinungsbild ist ein wesentlicher Bestandteil der Verbandsidentität.

#### **Grundelemente**

Das CD wird durch folgende Grundelemente charakterisiert: Bild-/Wortmarke, Farbanwendung und Schriften. Diese Elemente bilden die Eckpfeiler, auf denen sich ein umfassendes, vielfältiges Erscheinungsbild aufbauen lässt.

#### **Objectif**

Le principal objectif du Corporate Design (CD) est de permettre une reconnaissance claire et rapide de l'auteur du message. Une application constante du CD garantit à l'Union une présentation identitaire sans confusion possible.

Tous les moyens de communication sont identifiés comme provenant du même prestataire. L'aspect visuel est une composante centrale de l'identité de l'Union.

#### **Éléments de base**

Le CD est caractérisé par les éléments de base suivants: marque nominative/figurative, utilisation des couleurs et des polices. Ces éléments constituent les piliers à la base d'un design global et polyvalent.

**Die Logo-Anwendung durch den  
Verband**

**Utilisation du logo par l'Union**

**Der Claim/Slogan**

**Le Claim/Slogan**

**Die deutsche Version, 3-sprachig d/f/i**

**Version allemande, 3 langues a/f/i**



Auto Gewerbe Verband Schweiz  
Union professionnelle suisse de l'automobile  
Unione professionale svizzera dell'automobile

**Die französische Version, 3-sprachig f/i/d**

**Version française, 3 langues f/i/a**



Union professionnelle suisse de l'automobile  
Unione professionale svizzera dell'automobile  
Auto Gewerbe Verband Schweiz

**Die italienische Version, 3-sprachig i/f/d**

**Version italienne, 3 langues i/f/a**



Unione professionale svizzera dell'automobile  
Union professionnelle suisse de l'automobile  
Auto Gewerbe Verband Schweiz

**Schrift und Schriftgrösse vom Claim/Slogan/Police et taille de police du Claim/Slogan**

Schrift/Police Univers Bold 65.

Schriftgrösse/Taille de police 9 Pkt. alles Grossbuchstaben/9 pt tout en majuscule

**Der Claim/Slogan, deutsch**

**Version allemande, Claim/Slogan**

**AGVS/UPSA – STARK IN AUTOS**

**Der Claim/Slogan, französisch**

**Version française, Claim/Slogan**

**UPSA/AGVS – LA VOITURE, NOTRE PASSION**

**Der Claim/Slogan, italienisch**

**Version italienne, Claim/Slogan**

**UPSA/AGVS – PROFESSIONE AUTO**

**Die «grosse» Logo-Anwendung durch den Verband**

**«Grande» utilisation du logo par l'Union**

**Die «kurze» Logo-Anwendung «Petite» utilisation du logo**

**Das «grosse» Logo für die Deutschschweiz**

Anwendung für Mitglieder-Tafeln, Plakate, Standbeschriftung, Ausstellungsmaterial usw.

**Le «grand» logo pour la Suisse alémanique**

Utilisation sur les plaques des membres, les affiches, les signalétiques de stand, le matériel d'exposition, etc.

**Das «grosse» Logo für die Westschweiz**

Anwendung für Mitglieder-Tafeln, Plakate, Standbeschriftung, Ausstellungsmaterial usw.

**Le «grand» logo pour la Suisse romande**

Utilisation sur les plaques des membres, les affiches, les signalétiques de stand, le matériel d'exposition, etc.

**Das «grosse» Logo für das Tessin**

Anwendung für Mitglieder-Tafeln, Plakate, Standbeschriftung, Ausstellungsmaterial usw.

**Le «grand» logo pour le Tessin**

Utilisation sur les plaques des membres, les affiches, les signalétiques de stand, le matériel d'exposition, etc.

**Das «kurze» Logo für die Deutschschweiz**

Anwendung für gewisse Werbemittel-Beschriftungen, Fahnen, Roll-up, Namensschilder usw.

**Le «petit» logo pour la Suisse alémanique**

Utilisation sur certaines enseignes publicitaires, drapeaux, supports déroulants, badges, etc.

**Das «kurze» Logo für die Westschweiz und das Tessin**

Anwendung für gewisse Werbemittel-Beschriftungen, Fahnen, Roll-up, Namensschilder usw.

**Le «petit» logo pour la Romandie et le Tessin**

Utilisation sur certaines enseignes publicitaires, drapeaux, supports déroulants, badges, etc.



Auto Gewerbe Verband Schweiz  
Union professionnelle suisse de l'automobile  
Unione professionale svizzera dell'automobile



Union professionnelle suisse de l'automobile  
Unione professionale svizzera dell'automobile  
Auto Gewerbe Verband Schweiz



Unione professionale svizzera dell'automobile  
Union professionnelle suisse de l'automobile  
Auto Gewerbe Verband Schweiz



## Die Logo-Anwendung durch die Sektionen

### Utilisation du logo par les sections

#### Für die Deutschschweizer Sektionen

Anwendung bei den Sektions-Geschäftsdrucksachen und diversen Werbemitteln.

#### Pour les sections alémaniques

Utilisation sur les imprimés professionnels des sections et divers supports publicitaires.



#### Für die Westschweizer Sektionen

Anwendung bei den Sektions-Geschäftsdrucksachen und diversen Werbemitteln.

#### Pour les sections romandes

Utilisation sur les imprimés professionnels des sections et divers supports publicitaires.



#### Für die Tessiner Sektionen

Anwendung bei den Sektions-Geschäftsdrucksachen und diversen Werbemitteln.

#### Pour les sections tessinoises

Utilisation sur les imprimés professionnels des sections et divers supports publicitaires.



## Die Logo-Anwendung mit Hintergrund

### Utilisation du logo avec arrière-plan

In der Regel wird die Bild-/Wortmarke positiv auf weissem Hintergrund eingesetzt. Trotzdem wird es immer wieder Situationen geben, in denen der positive Einsatz nicht möglich oder nicht sinnvoll ist.

**En règle générale, la marque nominative/figurative est utilisée en positif sur un arrière-plan blanc. Toutefois, de temps en temps, une utilisation en positif ne sera ni possible ni judicieuse.**



Farbig negativ mit Kreislinie um die Bildmarke

**En couleur en négatif avec pourtour entourant la marque figurative**



s/w negativ mit Kreislinie um die Bildmarke

**En négatif n/b avec pourtour entourant la marque figurative**



Weitere Anwendungen negativ mit Kreislinie um die Bildmarke

**Autres utilisations, en négatif avec pourtour entourant la marque figurative**



**Die Logo-Schutzzonen**  
**Zones de protection du logo**

Rund um die Bild-/Wortmarke ist der definierte Mindestabstand zu anderen Gestaltungselementen einzuhalten. Die Bild-/Wortmarke darf nicht innerhalb von Texten verwendet werden.

Une distance minimale définie doit être respectée entre la marque figurative/nominative et les autres éléments de la présentation autour de ladite marque. La marque nominative/figurative ne doit pas être utilisée au sein de textes.

**Anwendung durch den Verband**  
**Utilisation par l'Union**



**Anwendung durch die Sektionen**  
**Utilisation par les sections**



**«kurzes» Logo**  
**«Petit» logo**





## Die Logo-Einschränkungen Limitations du logo

**Einige Beispiele wie die Bild-/Wortmarke nicht verwendet werden soll.  
Quelques mauvais exemples d'utilisation de la marque figurative/  
nominative.**

Keine Bild-/Wortmarke im Lauftext  
Pas de marque nominative/  
figurative dans le corps du texte

Multaj bildoj kuris. Du tre eta hundoj pripensis Kolorado. Nau libroj skribas tri tratoj. ~~AGVS | UPSA~~ batos multaj arboj, kaj kvin vere belega hundoj romenos, sed la bela katoj saltas.

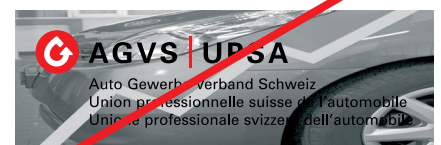
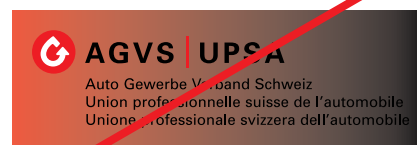
Keine Bildmarke im Lauftext  
Pas de marque figurative dans le  
corps du texte

Multaj bildoj kuris. Du tre eta hundoj pripensis Kolorado. Nau libroj skribas tri tratoj. ~~AGVS~~ batos multaj arboj, kaj kvin vere belega hundoj romenos, sed la bela katoj saltas.

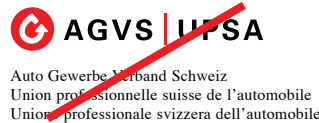
Keine Bildmarke ohne Kreislinie  
Pas de marque figurative sans  
pourtour



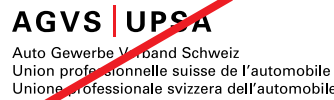
Keine Anwendung auf unruhigen  
Hintergründen  
Pas d'utilisation sur des arrière-  
plans non uniformes



Keine Veränderung der Schrift-  
anordnung und Schriftgrößen  
Pas de modification de la police ni  
de la taille des caractères



Keine Anwendung ohne Bildmarke  
Pas d'utilisation sans marque  
figurative

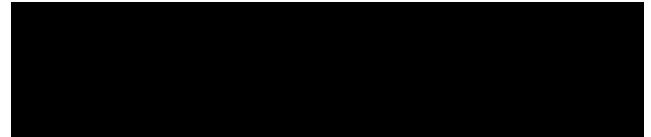


Keine unvollständige  
Bild-/Wortmarke verwenden  
Ne pas utiliser de marque  
nominative/figurative incomplète



Keine Anwendung nur  
mit der Bildmarke  
Pas d'utilisation seulement  
avec la marque figurative



**Die Farben**  
**Couleurs****Die AGVS/UPSA-Farben**  
**Couleurs de l'UPSA/AGVS**

Schwarz/**noir**      CMYK      0/0/0/100



Rot/**rouge**      CMYK      0/100/100/0

Pantone      485 U

RGB      255/0/0

Web      #FF0000

RAL      3020

## Die Hausschrift «Univers» Police maison «Univers»

Die Hausschrift von AGVS/UPSA ist **Univers**.  
Damit alle Drucksachen und Werbemittel den gleichen Charakter aufweisen, setzen wir ausschliesslich diese Schrift ein.  
Die Hausschrift wird in schwarz und im definierten Rot positiv und negativ angewendet. Der Charakter der Schrift darf jedoch nicht verändert werden.

### Rubrik/Kopfzeile – Univers Bold 65

12 Pkt., Zeilenschaltung 14 Pkt.  
14 Pkt., Zeilenschaltung 16 Pkt.

### Headline (negativ in rotem Feld) – Univers Bold 65

16 Pkt., Zeilenschaltung 20 Pkt.  
20 Pkt., Zeilenschaltung 24 Pkt.  
26 Pkt., Zeilenschaltung 28 Pkt.  
30 Pkt., Zeilenschaltung 32 Pkt.

### Lauftext – Univers Light 45

9 Pkt., Zeilenschaltung 11 Pkt.  
9.5 Pkt., Zeilenschaltung 12 Pkt.

### Auszeichnung im Fliesstext – Univers Bold 65

9 Pkt., Zeilenschaltung 11 Pkt.  
9.5 Pkt., Zeilenschaltung 12 Pkt.

### Untertitel/Zwischentitel – Univers Bold 65

12 Pkt., Zeilenschaltung 14 Pkt.  
14 Pkt., Zeilenschaltung 16 Pkt.

### Legenden – Univers Regular 55 oder Bold 65

7 Pkt., Zeilenschaltung 8 Pkt.  
8 Pkt., Zeilenschaltung 9 Pkt.

### Claim/Slogan – Univers Bold 65

9 Pkt., alles in Grossbuchstaben

### Linien

In rot oder schwarz – Linienstärke ab 0.3 pt

Univers Light 45  
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
1234567890

Univers Regular 55  
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
1234567890

Univers Bold 65  
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
1234567890

La police maison de l'UPSA/AGVS est **Univers**. Afin que tous les imprimés et supports publicitaires soient harmonisés, nous utilisons exclusivement cette police. La police maison est utilisée positivement et négativement en noir ainsi que dans un rouge défini. Le caractère de la police ne peut toutefois pas être modifié.

### Rubrique / en-tête – Univers Bold 65

12 pt. interligne 14 pt.  
14 pt. interligne 16 pt.

### Titre (négatif dans un champ rouge) – Univers Bold 65

16 pt. interligne 20 pt.  
20 pt. interligne 24 pt.  
26 pt. interligne 28 pt.  
30 pt. interligne 32 pt.

### Corps du texte – Univers Light 45

9 pt. interligne 11 pt.  
9.5 pt. interligne 12 pt.

### Distinction dans le corps du texte – Univers Bold 65

9 pt. interligne 11 pt.  
9.5 pt. interligne 12 pt.

### Sous-titre / titre intermédiaire – Univers Bold 65

12 pt. interligne 14 pt.  
14 pt. interligne 16 pt.

### Légendes – Univers Regular 55 ou Bold 65

7 pt. interligne 8 pt.  
8 pt. interligne 9 pt.

### Claim/Slogan – Univers Bold 65

9 pt, tout en majuscules

### Lignes

En rouge ou noir – épaisseur: à partir de 0.3 pt



Adresse  
Univers Regular 55,  
7 Pkt.

Adresse  
Univers Regular 55,  
7 pt.

## Die Korrespondenzschrift «Arial» Police de correspondance «Arial»

### Korrespondenzschrift – Arial

Zum Beispiel für Briefe, Mitteilungen, Protokolle usw. wird die Arial verwendet.

**Rubrik/Kopfzeile** – Arial fett, versal 11 Pkt.

**Betreff** – Arial fett 13 bis 14 Pkt.

**Datum, Lauftext** – Arial 11 bis 12 Pkt.

**Auszeichnungen im Lauftext** – Arial fett 11 bis 12 Pkt.

### Police de correspondance – Arial

La police Arial est par exemple utilisée pour les lettres, communiqués, procès-verbaux, etc.

**Rubrique / en-tête** – Arial gras, majuscule 11 pt.

**Objet** – Arial Bold 13 à 14 pt.

**Date, corps du texte** – Arial 11 à 12 pt.

**Désignations dans le corps du texte** – Arial Bold 11 à 12 pt.

Arial

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
1234567890

Arial Fett

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
1234567890

## Die Geschäftspapiere des Verbandes

## Documents professionnels de l'Union

Die Korrespondenz ist immer noch eines der wichtigsten Mittel in der internen und externen Kommunikation. Durch die einheitliche Gestaltung und konsequente Anwendung vermitteln wir einen konsistenten und kompetenten Auftritt.

La correspondance reste un des principaux supports de la communication interne et externe. L'uniformité et la régularité des présentations des documents nous permettent de dégager une impression de compétence et de constance.

**AGVS | UPSA**  
Auto Gewerbe Verband Schweiz  
Union professionnelle suisse de l'automobile  
Unione professionale svizzera dell'automobile

Herr  
Werner Beispiel  
Musterstrasse 20  
Postfach 00  
8700 Musterstadt

Bern, 31. Oktober 2013 // UW/wb  
\*Agvs-Logo für alle Leistungen/Logo svizzero sempre integrato nella cartolina, nel foglio ecc. ecc.

**Musterbetreff**

Guten Tag Herr Beispiel

Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora fero con solo. Versu di Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora et num taunt Saru do, Tume et naume vero solo di Arbe. Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora fero con solo. Saru do, Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora et num taun solo. Resu et naumdi nume et Saru do, Tume et naume vero solo di.

Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora fero con solo. Saru do, Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora et num taun solo. Resu di nume Saru do, Tume et naume vero solo di Arbe. Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora fero con solo. Saru do, Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora et num taun solo. Resu di nume e. Resu di nume et Saru do, Tume et solo di Arbe.

Freundliche Grüsse  
AGVS, Autogewerbeverband der Schweiz

*Hans Muster*  
Hans Muster  
Funktion

**mobilcity.ch**

AGVS/UPSA  
Wollmattenstr. 5, Postfach 84, 3000 Bern 22  
Telefon 031 307 15 15, Fax 031 307 15 16  
info@agvs.ch, www.agvs.ch

Brief  
Lettre

**AGVS | UPSA**  
Auto Gewerbe Verband Schweiz  
Union professionnelle suisse de l'automobile  
Unione professionale svizzera dell'automobile

Herr  
Werner Beispiel  
Musterstrasse 20  
Postfach 00  
8700 Musterstadt

Bern, 25. Januar 2005 // UW/wb  
\*Agvs-Logo für alle Leistungen/Logo svizzero sempre integrato nella cartolina, nel foglio ecc. ecc.

**Musterbetreff**

Guten Tag Herr Beispiel

Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora fero con solo. Versu di Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora et num taunt Saru do, Tume et naume vero solo di Arbe. Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora fero con solo. Saru do, Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora et num taun solo. Resu et naumdi nume et Saru do, Tume et naume vero solo di.

Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora fero con solo. Saru do, Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora et num taun solo. Resu di nume Saru do, Tume et naume vero solo di Arbe. Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora fero con solo. Saru do, Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora et num taun solo. Resu di nume e. Resu di nume et Saru do, Tume et solo di Arbe.

Freundliche Grüsse  
AGVS, Autogewerbeverband der Schweiz

*Hans Muster*  
Hans Muster  
Funktion

**mobilcity.ch**

AGVS/UPSA  
Wollmattenstr. 5, Postfach 84, 3000 Bern 22  
Telefon 031 307 15 15, Fax 031 307 15 16  
info@agvs.ch, www.agvs.ch

EDUCA

Brief mit Eduqua-Logo für den Bereich Aus- und Weiterbildung

Lettre portant le logo Eduqua pour le service Formation et formation continue

**AGVS | UPSA**  
Auto Gewerbe Verband Schweiz  
Union professionnelle suisse de l'automobile  
Unione professionale svizzera dell'automobile

AGVS/UPSA  
Wollmattenstr. 5, Postfach 84, 3000 Bern 22  
Telefon 031 307 15 15, Fax 031 307 15 16  
info@agvs.ch, www.agvs.ch

Begleitkarte A5 quer  
Carte de correspondance A5 format oblong

**AGVS | UPSA**  
Auto Gewerbe Verband Schweiz  
Union professionnelle suisse de l'automobile  
Unione professionale svizzera dell'automobile

**Monique Baldinger**  
Leitende Sekretariat Geschäftsleitung

AGVS/UPSA  
Wollmattenstr. 5, Postfach 84, 3000 Bern 22  
Telefon 031 307 15 15, Fax 031 307 15 16  
Direct 031 307 15 26  
monique.baldinger@agvs.ch, www.agvs.ch

Visitenkarte 85x54mm  
Carte de visite 85x54mm

**AGVS | UPSA**  
Auto Gewerbe Verband Schweiz  
Union professionnelle suisse de l'automobile  
Unione professionale svizzera dell'automobile

**FAX**

An Vorname Name, Firma  
Faxnummer  
Co Vorname Name, Firma  
Von Vorname Name  
Datum 31. Januar 2014  
Total Seiten

**Betreff**

Guten Tag Anrede Name

Brieftext

Freundliche Grüsse  
Auto Gewerbe-Verband Schweiz (AGVS)

Bereich

Natascha Tritten  
Funktion

**mobilcity.ch**

AGVS/UPSA  
Wollmattenstr. 5, Postfach 84, 3000 Bern 22  
Telefon 031 307 15 15, Fax 031 307 15 16  
info@agvs.ch, www.agvs.ch

Fax  
Fax

**AGVS | UPSA**  
Auto Gewerbe Verband Schweiz  
Union professionnelle suisse de l'automobile  
Unione professionale svizzera dell'automobile

**MEDIENINFORMATION**

**((Titel))**  
**((Unterbet))**

**Bern, ((Lead))**  
**((Text))**

Der **Auto Gewerbe Verband Schweiz (AGVS)** 1907 gegründet, versteht sich der AGVS als dynamischer und zukunftsorientierter Branchen- und Berufsverband der Schweizer Garagisten. Rund 4000 kleine, mittlere und grössere Unternehmen, Markenvertrieblen sowie unabhängiger Betriebe sind Mitglied beim AGVS. Die insgesamt 29 000 Mitarbeitenden in den AGVS-Betrieben – davon um 8000 in der Aus- und Weiterbildung stehende Nachschulküffe – verkaufen, warten und reparieren den grössten Teil des Schweizer Fuhrparks mit rund 5.8 Millionen Fahrzeugen.

Weitere Informationen erhalten Sie von Karin Pottmann, Mitglied der Geschäftsleitung AGVS, Tel. 031 307 15 15, e-Mail: [karin.pottmann@agvs.ch](mailto:karin.pottmann@agvs.ch) oder per nach Thema andere Person

Text und Bilder zum Download auf [www.agvs.ch/unter-A Medien](http://www.agvs.ch/unter-A Medien)

**mobilcity.ch**

AGVS/UPSA  
Wollmattenstr. 5, Postfach 84, 3000 Bern 22  
Telefon 031 307 15 15, Fax 031 307 15 16  
info@agvs.ch, www.agvs.ch

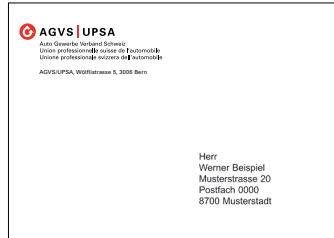
Medieninformation  
Communiqué de presse

**Weitere Geschäftspapiere  
des Verbandes**

**Autres documents professionnels  
de l'Union**

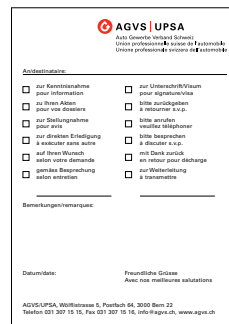


**Dokumappe  
Dossier de documentation**

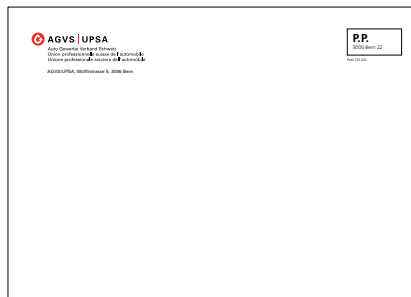
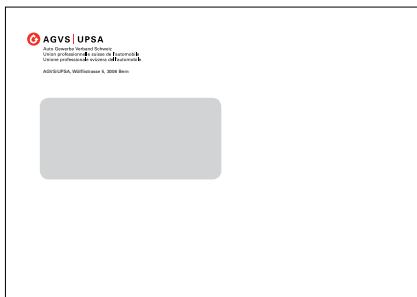


**Adressetikette, 140x100mm für Karton-  
Couverts, Pakete usw.**

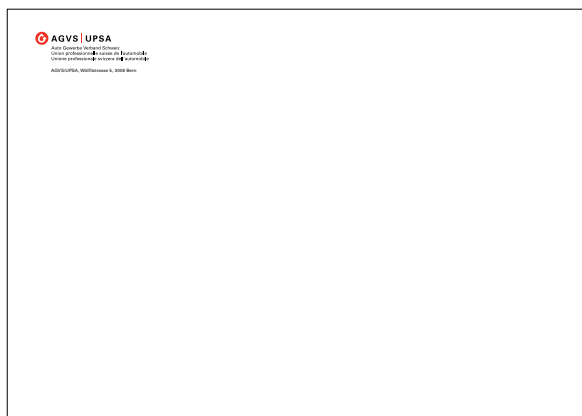
**Etiquette d'adressage, 140x100mm pour  
enveloppes en carton, paquets, etc.**



**Memory-Blöckli, 100x140mm  
Bloc-note de rappel, 100x140mm**




**Couvert C5 mit und ohne Fenster  
Papier 100g/m<sup>2</sup> «swhite premium»  
Enveloppe C5 avec et sans fenêtre  
Papier 100g/m<sup>2</sup> «swhite premium»**



**Couvert C4 mit und ohne Fenster  
Papier 120g/m<sup>2</sup> «swhite premium»  
Enveloppe C4 avec et sans fenêtre  
Papier 120g/m<sup>2</sup> «swhite premium»**

## Weitere Geschäftspapiere des Verbandes

### Autres documents professionnels de l'Union



Auto Gewerbe Verband Schweiz  
Union professionnelle suisse de l'automobile  
Unione professionale svizzera dell'automobile


**BESCHLUSS-PROTOKOLL**

<b>Thema</b>	Thema
<b>Datum/Zeit</b>	31. Januar 2014, Zeit
<b>Ort</b>	Ort
<b>Anwesend</b>	Vorname Name, Funktion oder Firma
<b>Entschuldigt</b>	Vorname Name, Funktion oder Firma

1. **Punkt 1**  
Text Punkt 1
2. **Punkt 2**  
Text Punkt 2
3. **Punkt 3**  
Text Punkt 3
4. **Punkt 4**  
Text Punkt 4


Für das Protokoll:  
sig. Vorname Name

Eingesehen:  
sig. Vorname Name



AGVS/UPSA  
Wollstrasse 5, Postfach 64, 3000 Bern 22  
Telefon 031 307 15 15, Fax 031 307 15 16  
info@agvs.ch, www.agvs.ch

Beschluss-Protokoll  
Procès-verbal de décision



Auto Gewerbe Verband Schweiz  
Union professionnelle suisse de l'automobile  
Unione professionale svizzera dell'automobile

<b>SEKTIONS-KREISSCHREIBEN NR. 0 – 06.02.2014</b>
Verteiler: Sektionspräsidenten / -sekretäre / PR-Kommission Kopie an: Zentralvorstand / Geschäftsleitung / Sektionsvorstand
<b>AGVS-Sektionen und -Mitglieder</b>
<b>Termin:</b> Wir bitten Sie, uns das Formular bis am 17. Februar 2014 an die Geschäftsstelle des AGVS Schweiz zuzustellen.
<b>Kontaktperson:</b> Monique Baldinger, Tel. direkt 031 307 15 26, monique.baldinger@agvs.ch

Guten Tag

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Aenean commodo ligula eget dolor. Aenean massa. Cum sociis natoque penatibus et magnis dis parturient montes, nascetur.

Diculus mus. Donec quam felis, ultricies nec, pellentesque eu, pretium quis, sem. Nulla consequat massa quis enim. Donec pede justo, fringilla vel, aliquet nec, vulputate eget, arcu. In enim justo, rhoncus ut, imperdiet a, venenatis vitae, justo. Nullam dictum felis eu pede mollis pretium. Integer tincidunt. Cras dapibus. Vivamus elementum semper nisi. Aenean vulputate.

Lorem ante, dapibus in, viverra quis, feugiat a, tellus. Phasellus viverra nulla ut metus varius laoreet. Quisque rutrum. Aenean imperdiet. Etiam ultricies nisi vel augue. Curabitur ullamcorper ultricies nisi. Nam eget dui. Etiam rhoncus. Maecenas tempus, tellus eget condimentum rhoncus, sem quam semper libero, sit amet adipiscing sem neque sed ipsum. Nam quam nunc.


Diculus mus. Donec quam felis, ultricies nec, pellentesque eu, pretium quis, sem. Nulla consequat massa quis enim. Donec pede justo, fringilla vel, aliquet nec, vulputate eget, arcu. In enim justo, rhoncus ut, imperdiet a, venenatis vitae, justo. Nullam dictum felis eu pede mollis pretium. Integer tincidunt. Cras dapibus. Vivamus elementum semper nisi. Aenean vulputate.

Sapient ut libero venenatis faucibus. Nullam quis ante. Etiam sit amet orci eget eros faucibus.

Wir danken Ihnen für Ihre geschätzte Mithilfe.

Freundliche Grüsse  
Auto Gewerbe Verband Schweiz (AGVS)  
Handel/Kommunikation

Katrin Portmann Mitglied der Geschäftsleitung	Monique Baldinger Leiterin Sekretariat Geschäftsleitung
--	--



AGVS/UPSA  
Wollstrasse 5, Postfach 64, 3000 Bern 22  
Telefon 031 307 15 15, Fax 031 307 15 16  
info@agvs.ch, www.agvs.ch

Sektions-Kreisschreiben  
Circulaire aux sections

## Die Korrespondenz in der Praxis

### Correspondance dans la pratique

#### Vordruck und Computermasken

Auf dem Verbands-Briefpapier ist das Logo 3-sprachig d/f/i sowie die Adresse Bern vorgedruckt.

#### Papier

Grundsätzlich wird hochweisses Offsetpapier, SK 3, verwendet (PlanoJet).

Für Briefpapier 90g/m<sup>2</sup> und interne Formulare 80g/m<sup>2</sup>.

Für Visitenkarten 240g/m<sup>2</sup>.

Für Dokumappen 320g/m<sup>2</sup>.

Couvert C4 - Papier 120g/m<sup>2</sup>,weiss, «swhite premium»

Couvert C5 und kleinere Formate - 120g/m<sup>2</sup>,weiss, «swhite premium».

#### Pré-impression et masques informatiques

Le logo en trois langues a/f/i ainsi que l'adresse bernoise sont pré-imprimés sur le papier à lettre de l'Union.

#### Papier

Le papier utilisé est en principe un papier offset ultrablanc, SK 3 (PlanoJet).

Pour le papier à lettre 90g/m<sup>2</sup> et les formulaires internes 80g/m<sup>2</sup>.

Pour les cartes de visite 240g/m<sup>2</sup>.

Pour les dossiers de documentation 320g/m<sup>2</sup>.

Enveloppe C4 - papier 120g/m<sup>2</sup>, blanc, «swhite premium»

Enveloppe C5 et formats plus petits - 120g/m<sup>2</sup>, blanc, «swhite premium».



Verbandsbriefpapier

Papier à lettre de l'Union



**Die korrekte Schreibweise  
für den Verband und für  
die Sektionen**

**Bonnes formulations pour  
l'Union et les sections**

**Schreibweise für den Verband:**

**Formulations pour l'Union:**

**Im Lauftext/Brieftext**

Bei der ersten Erwähnung:  
Auto Gewerbe Verband Schweiz (AGVS)  
und nachfolgend nur noch AGVS

**Dans le corps du texte/de la lettre**

Première mention:  
Union professionnelle suisse de l'automobile (UPSA)  
puis par la suite uniquement UPSA

**Grussformel bei Briefen, Mails usw.**

Freundliche Grüsse  
Auto Gewerbe Verband Schweiz (AGVS)

Vorname Name  
Funktion

**Formule de politesse dans les lettres, le courriel, etc.**

Veillez agréer l'expression de nos sentiments  
distingués  
Union professionnelle suisse de l'automobile (UPSA)

Prénom Nom  
Fonction

**Schreibweise für die Sektionen:**

**Formulations pour les sections:**

**Im Lauftext/Brieftext**

Bei der ersten Erwähnung:  
Auto Gewerbe Verband Schweiz (AGVS), Sektion Zürich  
und nachfolgend nur noch AGVS-Sektion Zürich

**Dans le corps du texte/de la lettre**

Première mention:  
Union professionnelle suisse de l'automobile (UPSA),  
Section Zurich et ensuite plus que UPSA Section Zurich

**Grussformel bei Briefen, Mails usw.**

Freundliche Grüsse  
Auto Gewerbe Verband Schweiz (AGVS)  
Sektion Zürich

Vorname Name  
Funktion

**Formule de politesse dans les lettres, le courriel, etc.**

Veillez agréer l'expression de nos sentiments  
distingués  
Union professionnelle suisse de l'automobile (UPSA),  
Section Zurich

Prénom Nom  
Fonction

**Der neue Begriff für «Zentralverband»**

Künftig wird anstelle der Begriffe «Zentralverband» oder «AGVS-Zentralverband» der Begriff «AGVS Schweiz» verwendet.

Vor allem intern, respektive im Branchenumfeld zu gebrauchen.

**Nouveau concept pour «Union centrale»**

A l'avenir, au lieu des concepts «Union centrale» et «Union centrale de l'UPSA», on utilisera l'appellation «UPSA Suisse».

Ce principe doit notamment être appliqué en interne et dans l'environnement de branche.

**Schreibweise ...AGVS-Mitglied...**

...ich bin Mitglied des Auto Gewerbe Verband Schweiz (AGVS), und habe...

**Formulations ... membre de l'UPSA ...**

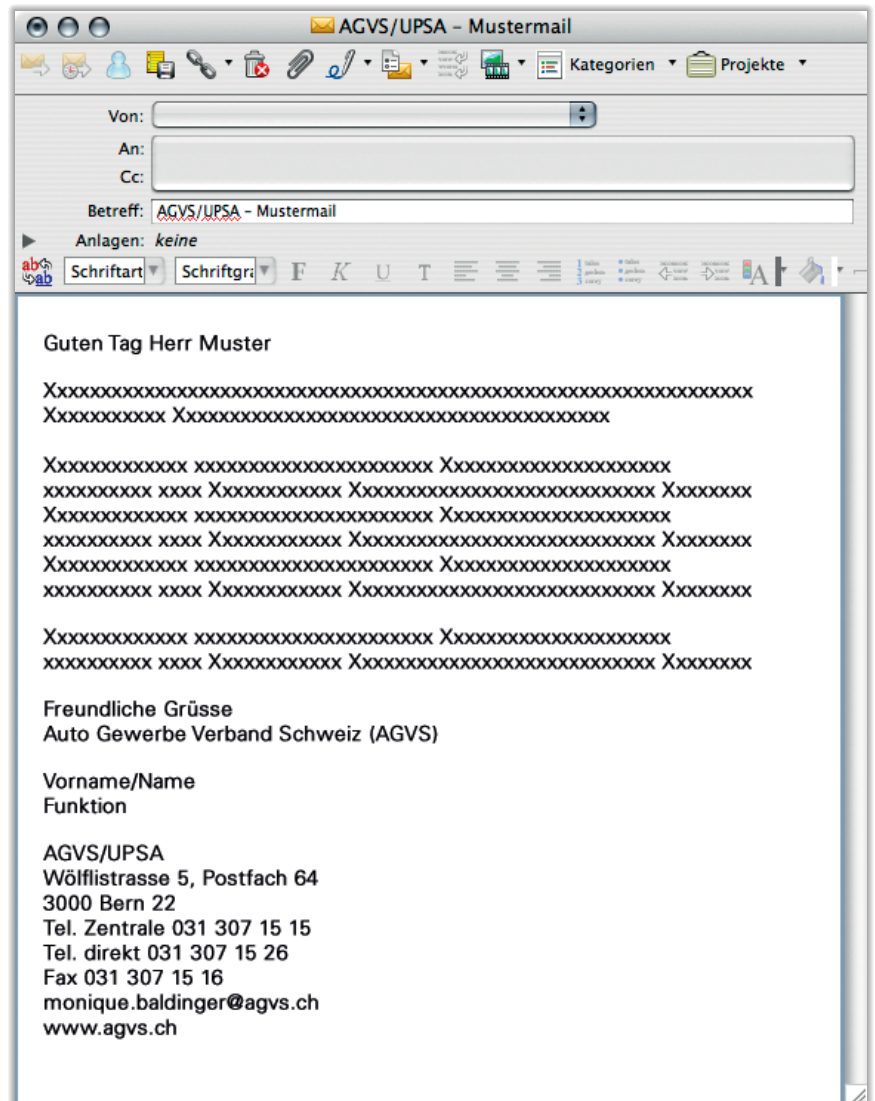
...Je suis membre de l'Union professionnelle suisse de l'automobile (UPSA) et ai...

**Die E-Mail des Verbandes**  
**Courriel de l'Union**

Die Signatur mit Vorname/Name und Funktion sowie mit direkter Telefonnummer und E-Mail im Adressblock.  
 Als Schrift verwenden wir die Arial 11 Pkt. in schwarz.

Signature avec prénom/nom, fonction, ligne directe et email dans le bloc d'adresse.

La police utilisée est Arial 11 pt en noir.



Muster E-Mail, Schrift Arial 11 Pkt.  
 Modèle d'email, police Arial 11 pt.

**Die Geschäftspapiere  
der Sektionen Beispiel für  
Deutschschweiz**

**Documents professionnels  
des sections Exemple de Suisse  
alémanique**



**AGVS | UPSA**  
Auto Gewerbe Verband Schweiz  
Union professionnelle suisse de l'automobile  
Unione professionale svizzera dell'automobile  
Sektion Zürich

Herr  
Werner Beispiel  
Musterstrasse 20  
Postfach 00  
8700 Musterstadt

Zürich, 31. Oktober 2013 // UW/mb  
U:Agvs-data-Kvar eta telefonoj batoSesi/belega sxipoj mangxastr1 bella cxambrj, sed kvin eta doc

**Musterbetreff**

Guten Tag Herr Beispiel

Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora fero con solo. Versu di Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora et num taunt Saru do, Tume et naume vero solo di Arbe. Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora fero con solo. Saru do, Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora et num taun solo. Resu et naumedi nume et Saru do, Tume et naume vero solo di.

Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora fero con solo. Saru do, Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora et num taun solo. Resu di nume Saru do, Tume et naume vero solo di Arbe. Versu di nume et Saru do, Numus et na vero solo di Arbe. Et sume or Nora fero con solo. Saru do, Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora et num taun solo. Resu di nume e. Resu di nume et Saru do, Tume et solo di Arbe.

Freundliche Grüsse  
AGVS Sektion Zürich



Hans Muster  
Funktion

AGVS Sektion Zürich  
Kalchbühl-Garage AG  
Kalchbühlstrasse 44, 8038 Zürich  
Telefon 044 482 35 35, Fax 044 482 35 50  
kalchbuehl@swissonline.ch, www.agvs-zh.ch

Briefpapier  
Papier à lettre



**AGVS | UPSA**  
Auto Gewerbe Verband Schweiz  
**SEKTION ZÜRICH**

**Hans Muster**  
Funktion

AGVS Sektion Zürich, Muster-Garage AG  
Musterstrasse 00, 8000 Zürich  
Telefon 044 000 00 0, Fax 044 000 00 0  
xxxxxxxx@swissonline.ch, www.agvs.ch

Visitenkarte 85x54mm, 1-seitig  
Carte de visite 85x54mm, recto



**AGVS | UPSA**  
Auto Gewerbe Verband Schweiz  
**SEKTION ZÜRICH**

**Hans Muster**  
Funktion

AGVS Sektion Zürich, Muster-Garage AG  
Musterstrasse 00, 8000 Zürich  
Telefon 044 000 00 0, Fax 044 000 00 0  
xxxxxxxx@swissonline.ch, www.agvs.ch

**Privat**, Zürcherstrasse 200, 8000 Zürich  
Telefon 044 400 00 00, Fax 044 400 00 00  
Mobile 079 400 00 00

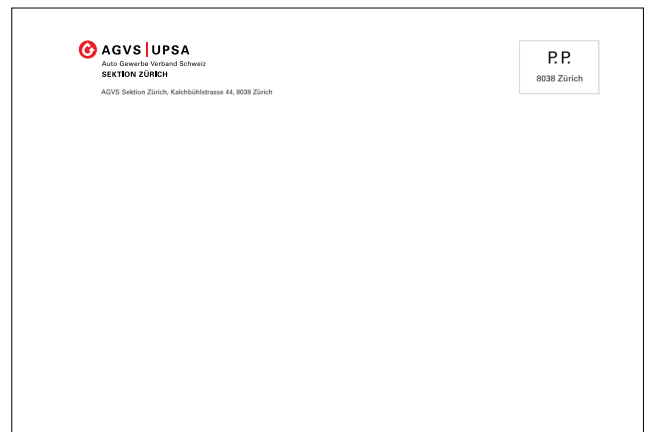
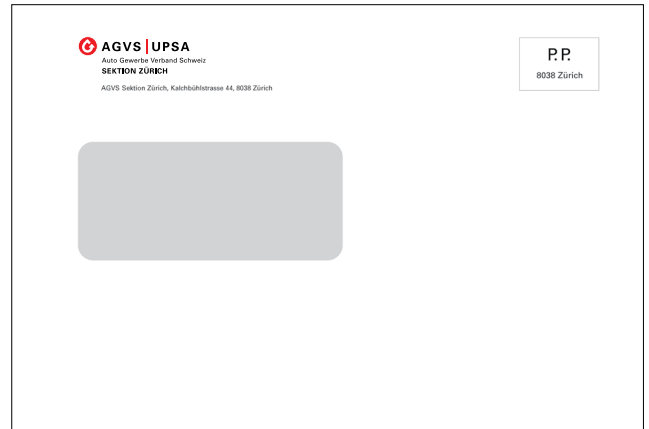
Visitenkarte 85x54mm, 2-seitig  
Carte de visite 85x54mm, recto-verso

**Weitere Geschäftspapiere  
der Sektionen  
Beispiel für Deutschschweiz**

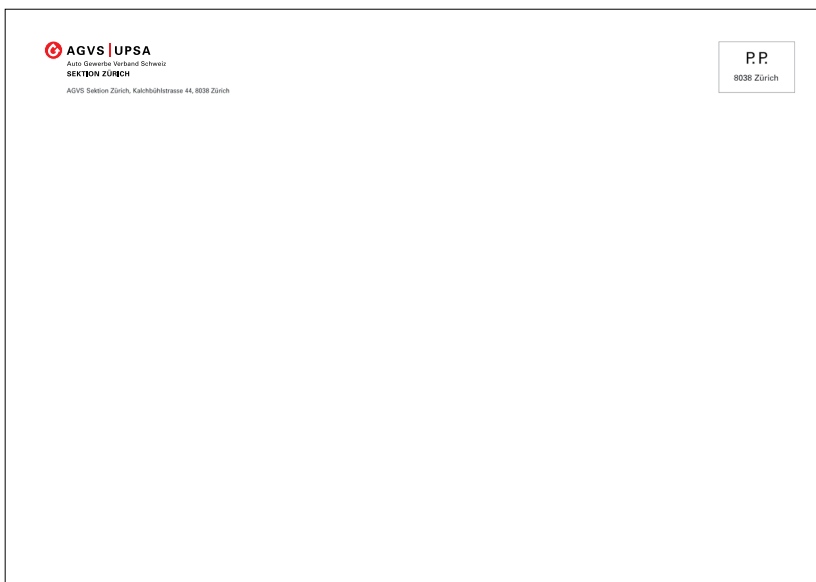
**Autres documents professionnels  
des sections  
Exemple de Suisse alémanique**



**Couvert C4 hoch mit Fenster**  
**Enveloppe C4 en hauteur avec fenêtre**



**Couverts C5 mit und ohne Fenster**  
**Enveloppes C5 avec et sans fenêtre**



**Couvert-Papier**

Couvert C4 - Papier 120 g/m<sup>2</sup>, weiss, «swhite premium»

Couvert C5 und kleinere Formate - 100g/m<sup>2</sup>, weiss, «swhite premium»

**Papier des enveloppes**

Enveloppe C4 - papier 120 g/m<sup>2</sup>, blanc, «swhite premium»

Enveloppe C5 et formats plus petits - 100g/m<sup>2</sup>, blanc, «swhite premium»

**Couvert C4 quer ohne Fenster**  
**Enveloppe C4 paysage sans fenêtre**

**UPSA | AGVS**  
Union professionnelle suisse de l'automobile  
 Auto Gewerbe Verband Schweiz  
 SECTION / SEKTION Fribourg

Herr  
 Werner Beispiel  
 Musterstrasse 20  
 Postfach 00  
 8700 Musterstadt

Fribourg, 25. Januar 2005 // UW/mb  
l'Agvs-dats-Klar eta telefonj batozbelega sojnj mangratzi bela coabrig, sed kivn eta.doc

**Musterbetreff**

Guten Tag Herr Beispiel

Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora fero con solo. Versu di Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora et num taunt Saru do, Tume et naume vero solo di Arbe. Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora fero con solo. Saru do, Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora et num taun solo. Resu et naumedi nume et Saru do, Tume et naume vero solo di.

Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora fero con solo. Saru do, Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora et num taun solo. Resu di nume Saru do, Tume et naume vero solo di Arbe. Versu di nume et Saru do, Numus et na vero solo di Arbe. Et sume or Nora fero con solo. Saru do, Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora et num taun solo. Resu di nume e. Resu di nume et Saru do, Tume et solo di Arbe.

Freundliche Grüsse  
 UPSA Section Fribourg

*Hans Muster*  
 Hans Muster  
 Funktion

UPSA/AGVS, Section / Sektion Fribourg  
 Rue de l'Hôpital 15, CP 1552, 1701 Fribourg  
 Téléphone 026 360 33 00, Fax 026 360 33 03  
 info@upsa-fr.ch, www.upsa-fr.ch

Das 2-sprachige Briefpapier der Sektion Fribourg  
 Papier à lettre bilingue de la section de Fribourg

**UPSA | AGVS**  
Union professionnelle suisse de l'automobile  
 SECTION NEUCHÂTEL

Herr  
 Werner Beispiel  
 Musterstrasse 20  
 Postfach 00  
 8700 Musterstadt

Neuchâtel, 25. Januar 2005 // UW/mb  
l'Agvs-dats-Klar eta telefonj batozbelega sojnj mangratzi bela coabrig, sed kivn eta.doc

**Musterbetreff**

Guten Tag Herr Beispiel

Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora fero con solo. Versu di Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora et num taunt Saru do, Tume et naume vero solo di Arbe. Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora fero con solo. Saru do, Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora et num taun solo. Resu et naumedi nume et Saru do, Tume et naume vero solo di.

Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora fero con solo. Saru do, Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora et num taun solo. Resu di nume Saru do, Tume et naume vero solo di Arbe. Versu di nume et Saru do, Numus et na vero solo di Arbe. Et sume or Nora fero con solo. Saru do, Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora et num taun solo. Resu di nume e. Resu di nume et Saru do, Tume et solo di Arbe.

Freundliche Grüsse  
 UPSA Section neuchâteloise

*Hans Muster*  
 Hans Muster  
 Funktion

UPSA Section neuchâteloise  
 Secrétariat:  
 c/o Etude Ma F. Oti  
 rue J.-J. Lallemand 8  
 Case Postale 2770, 2001 Neuchâtel  
 Téléphone 022 725 37 37, Fax 022 725 49 52  
 upsa@mandataires.ch, www.upsa-ne.ch

**Die Geschäftspapiere der Sektionen  
 Beispiel für Westschweiz,  
 Tessin und 2-sprachige Sektionen**

**Documents professionnels des sections  
 Exemple pour la Romandie, le Tessin  
 et les sections bilingues**

**UPSA | AGVS**  
Unione professionale svizzera dell'automobile  
 SEZIONE TICINO

Herr  
 Werner Beispiel  
 Musterstrasse 20  
 Postfach 00  
 8700 Musterstadt

Lugano, 25. Januar 2005 // UW/mb  
l'Agvs-dats-Klar eta telefonj batozbelega sojnj mangratzi bela coabrig, sed kivn eta.doc

**Musterbetreff**

Guten Tag Herr Beispiel

Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora fero con solo. Versu di Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora et num taunt Saru do, Tume et naume vero solo di Arbe. Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora fero con solo. Saru do, Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora et num taun solo. Resu et naumedi nume et Saru do, Tume et naume vero solo di.

Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora fero con solo. Saru do, Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora et num taun solo. Resu di nume Saru do, Tume et naume vero solo di Arbe. Versu di nume et Saru do, Numus et na vero solo di Arbe. Et sume or Nora fero con solo. Saru do, Versu di nume et Saru do, Numus et naume vero solo di Arbe. Et sume or Nora et num taun solo. Resu di nume e. Resu di nume et Saru do, Tume et solo di Arbe.

Freundliche Grüsse  
 UPSA Sezione Ticino

*Hans Muster*  
 Hans Muster  
 Funktion

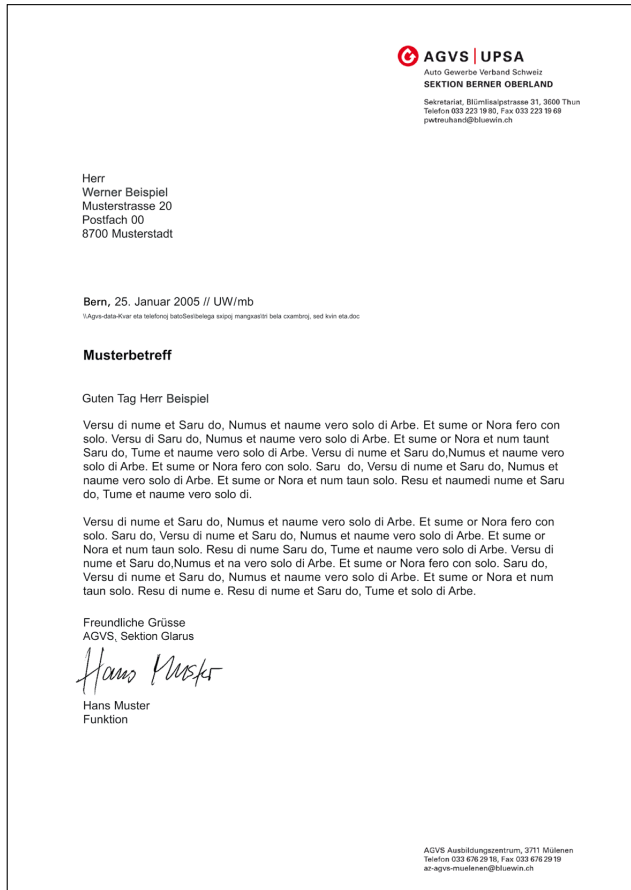
UPSA Sezione Ticino  
 Corso Enea 16, 6900 Lugano  
 Telefono 091 911 51 14, Fax 091 911 51 12  
 info@upsa-ti.ch, www.upsa-ti.ch

Das Briefpapier der Sektion Tessin  
 Papier à lettre de la section du Tessin

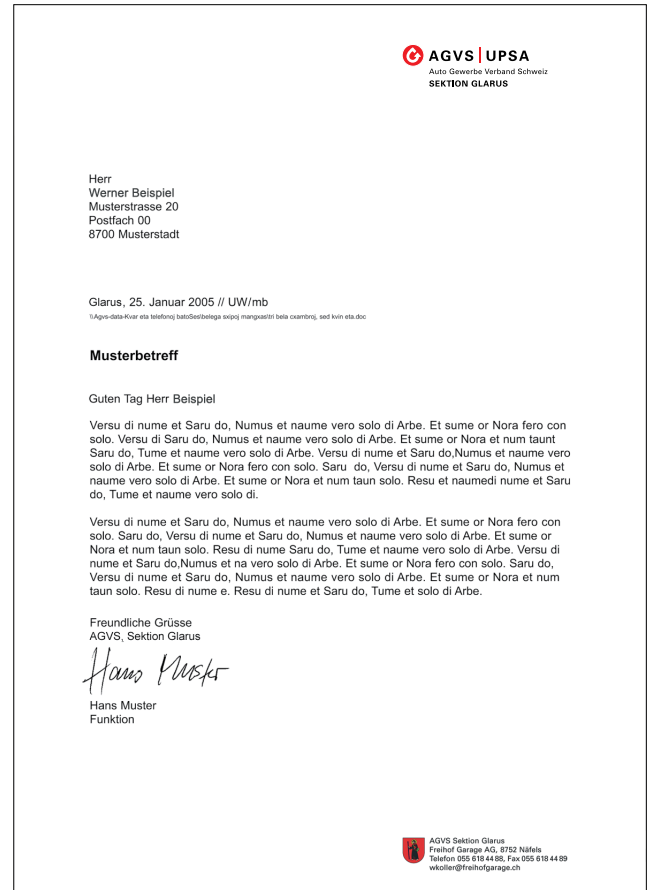
Das Briefpapier der Sektion Neuenburg  
 Papier à lettre de la section de Neuchâtel

**Das Briefpapier der Sektionen mit 2 Adressen und/oder Kantonswappen**

**Papier à lettre des sections avec 2 adresses et/ou armoiries du canton**



**Das Briefpapier der Sektion Berner Oberland mit zwei Adressen**  
**Papier à lettre de la section Oberland bernois avec deux adresses**



**Das Briefpapier der Sektion Glarus mit einer Adresse und zusätzlich mit dem Kantonswappen**

**Papier à lettre de la section de Glaris avec une adresse et les armoiries du canton**

**Die Auszeichnungen  
(Ehrenkodex, Zertifikat)**

**Distinctions  
(code d'honneur, certificat)**



**AGVS/UPSA-Ehrenkodex**  
Format 310x435mm mit silbrigem Bilderrahmen.  
Papier PlanoJet, 120g/m<sup>2</sup>, hochweiss, 295x418mm.

**Code d'honneur UPSA/AGVS**  
Format 310x435mm avec cadre photo argenté.  
Papier PlanoJet, 120g/m<sup>2</sup>, ultrablanc, 295x418mm.



**AGVS/UPSA-Zertifikat**  
Format 210x297mm (ohne Bilderrahmen).  
Papier PlanoJet, 160g/m<sup>2</sup>, hochweiss.

**Certificat de l'UPSA/AGVS**  
Format 210x297mm (sans cadre photo).  
Papier PlanoJet, 160g/m<sup>2</sup>, ultrablanc.



**AGVS/UPSA-Zertifikat mit zusätzlichem Partner-Logo**  
Format 210x297mm (ohne Bilderrahmen).  
Papier PlanoJet, 160g/m<sup>2</sup>, hochweiss.

**Certificat de l'UPSA/AGVS avec logo supplémentaire du partenaire**  
Format 210x297mm (sans cadre photo).  
Papier PlanoJet, 160g/m<sup>2</sup>, ultrablanc.

**Der AGVS-Mitglied-Hinweis auf Geschäftsdrucksachen**

**Mention « Membre de l'UPSA » sur les imprimés commerciaux**





Der AGVS-Mitglied Hinweis, als Fusszeile auf den Geschäftsdrucksachen der Mitglieder.

**Mention « Membre de l'UPSA » en note de bas de page sur les imprimés commerciaux des membres.**





Anwendungsmöglichkeiten farbig oder schwarz/weiss.  
**Possibilités d'application en couleur ou en noir et blanc.**

Schrift Univers 55 Roman, 7 Pkt.  
 Police, Univers 55 Roman, 7 pt.





**Deutsch**

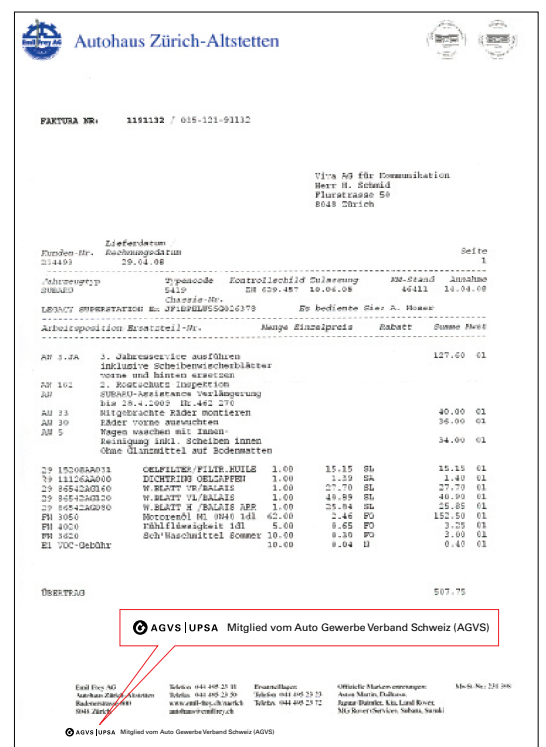
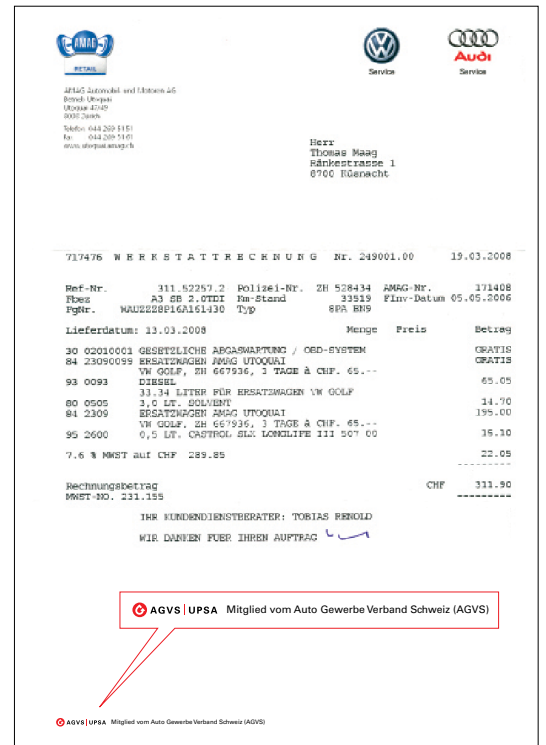
-  Mitglied vom Auto Gewerbe Verband Schweiz (AGVS)
-  Mitglied vom Auto Gewerbe Verband Schweiz (AGVS)
-  Mitglied vom Auto Gewerbe Verband Schweiz (AGVS)
-  Mitglied vom Auto Gewerbe Verband Schweiz (AGVS)

**Französisch**

-  Membre de l'Union professionnelle suisse de l'automobile (UPSA)
-  Membre de l'Union professionnelle suisse de l'automobile (UPSA)
-  Membre de l'Union professionnelle suisse de l'automobile (UPSA)
-  Membre de l'Union professionnelle suisse de l'automobile (UPSA)

**Italienisch**

-  Membro dell'Unione professionale svizzera dell'automobile (UPSA)
-  Membro dell'Unione professionale svizzera dell'automobile (UPSA)
-  Membro dell'Unione professionale svizzera dell'automobile (UPSA)
-  Membro dell'Unione professionale svizzera dell'automobile (UPSA)



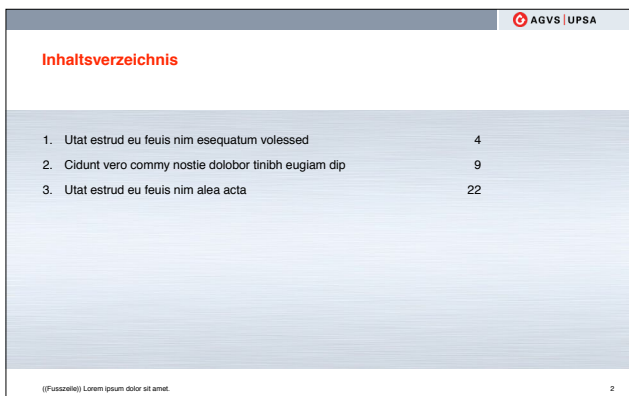
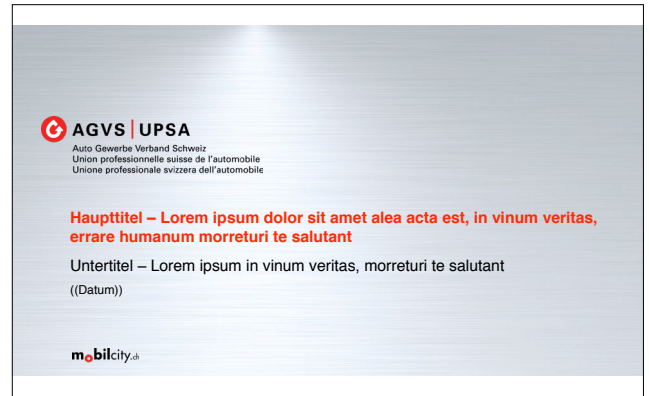
**Anwendungsbeispiele**  
**Exemples d'application**



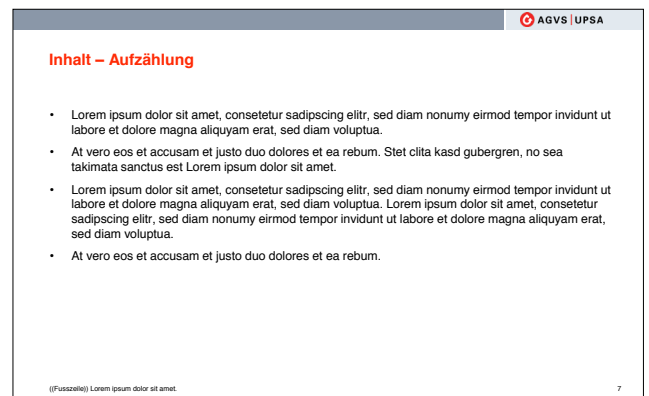
## Die Power Point Präsentation Présentation Power Point

Auch bei den Präsentationsvorlagen ist auf eine einheitliche und konsequente Gestaltung zu achten. Die Hintergrundfarbe ist weiss, als Schrift verwenden wir die Arial normal und fett in den Farben schwarz und rot. Empfehlung der Schriftgrösse 14 – 18 Pkt. **Die Massangaben beziehen sich auf die Titel- und Folien-Master.**

Il faut également veiller à garantir un design uniforme et constant dans les modèles de présentation. Le fond est blanc et la police utilisée est Arial normal et gras en noir et rouge. La taille de police recommandée est 14 – 18 pt. **Les indications de dimensions se rapportent aux masques de titre et de diapositive.**



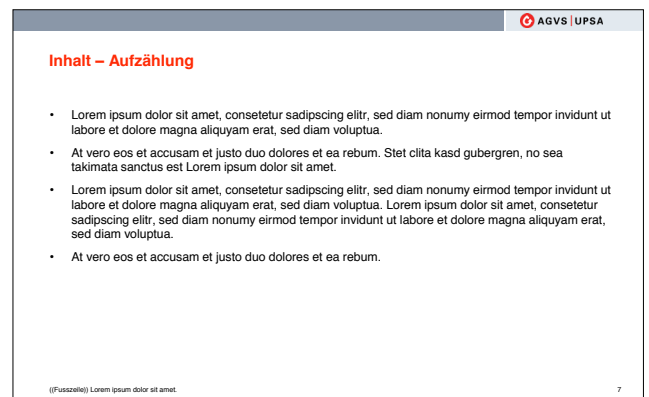
Innenseiten/Pages intérieures



Innenseiten/Pages intérieures



Innenseiten/Pages intérieures



Innenseiten/Pages intérieures

**Die Mitglieder-Beschriftung  
Plexiglas-Tafel und Fenster-Kleber**

**Enseigne des membres  
Plaque en plexiglas et autocollant de fenêtre**

**Die Aussen-Beschriftung**

Eine lichtechte Milchglas-Plexi-Tafel im Format (BxH) 420x290mm, 4mm dick und mit 4 geborten Löchern, 2-farbig bedruckt und wetterbeständigem Schutzlack. Mitgeliefert werden je 4 Distanzhalter, Dübel und Schrauben.

**Die Fenster-Beschriftung**

Eine Klebfolie aus Vinyl transparent, permanent im Format (BxH) 420x290mm. 3-farbig seitenverkehrt bedruckt. Die Klebfolie wird von innen an das Fenster geklebt.

**Signalétique externe**

Une plaque plexiglas en verre dépoli grand teint au format (LxH), 4mm d'épaisseur, avec 4 trous percés, impression en 2 couleurs et laque de protection contre les intempéries. Livrée avec 4 entretoises, chevilles et vis.

**Signalétique de fenêtre**

Un autocollant en vinyle transparent, permanent au format (LxH) 420x290mm. Impression inversée en 3 couleurs. L'autocollant est collé sur la fenêtre de l'intérieur.



**Die Sektions-Beschriftung  
Plexiglas-Tafel und Fenster-Kleber**

**Enseigne des sections  
Plaque en plexiglas et autocollant de fenêtre**

**Die Aussen-Beschriftung**

Eine lichtechte Milchglas-Plexi-Tafel im Format (BxH) 420x290mm, 4mm dick und mit 4 geborten Löchern, 2-farbig bedruckt und wetterbeständigem Schutzlack. Mitgeliefert werden je 4 Distanzhalter, Dübel und Schrauben.

**Die Fenster-Beschriftung**

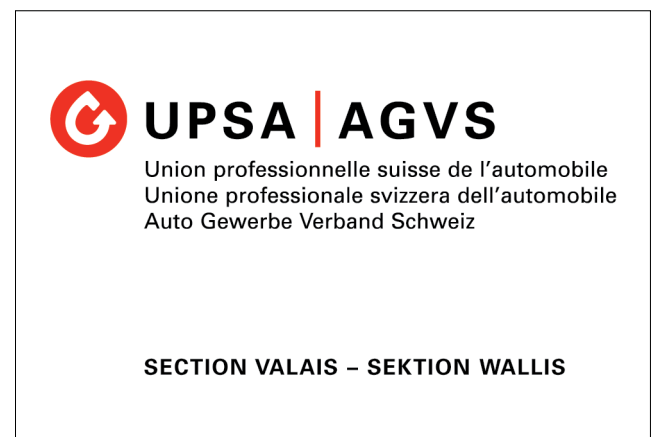
Eine Klebfolie aus Vinyl transparent, permanent im Format (BxH) 420x290mm. 3-farbig seitenverkehrt bedruckt. Die Klebfolie wird von innen an das Fenster geklebt.

**Signalétique externe**

Une plaque plexiglas en verre dépoli grand teint au format (LxH) 420x290mm, 4m d'épaisseur avec 4 trous percés, impression en 2 couleurs et laque de protection contre les intempéries. Livrée avec 4 entretoises, chevilles et vis.

**Signalétique de fenêtre**

Un autocollant en vinyle transparent, permanent au format (LxH) 420x290mm. Impression inversée en 3 couleurs. L'autocollant est collé sur la fenêtre de l'intérieur.



**Kontaktadresse**  
**Adresse de contact**

Für Fragen, Vorlagen und Gut zum Druck/Realisationsfreigaben wenden Sie sich bitte an:

Frau Monique Baldinger, Projektleiterin Kommunikation  
Auto Gewerbe Verband Schweiz (AGVS)  
Wölflistrasse 5, Postfach 64, 3000 Bern 22  
info@agvs.ch, www.agvs.ch  
Tel. Zentrale 031 307 15 15  
Tel. direkt 031 307 15 26  
Fax 031 307 15 16  
monique.baldinger@agvs.ch  
www.agvs.ch

Pour toute question ou obtenir des modèles, des bons pour impression ou des autorisations de réalisation, veuillez vous adresser à :

Madame Monique Baldinger, Responsable de Projet Communication  
Union professionnelle suisse de l'automobile (UPSA)  
Wölflistrasse 5, case postale 64, 3000 Berne 22  
info@agvs.ch, www.agvs.ch  
Tél. central 031 307 15 15  
Tél. direct 031 307 15 26  
Fax 031 307 15 16  
monique.baldinger@agvs.ch  
www.agvs.ch